Brinsea

# Incubatrice Mini Advance ad alto rendimento

# Istruzioni per l'uso

## Indice

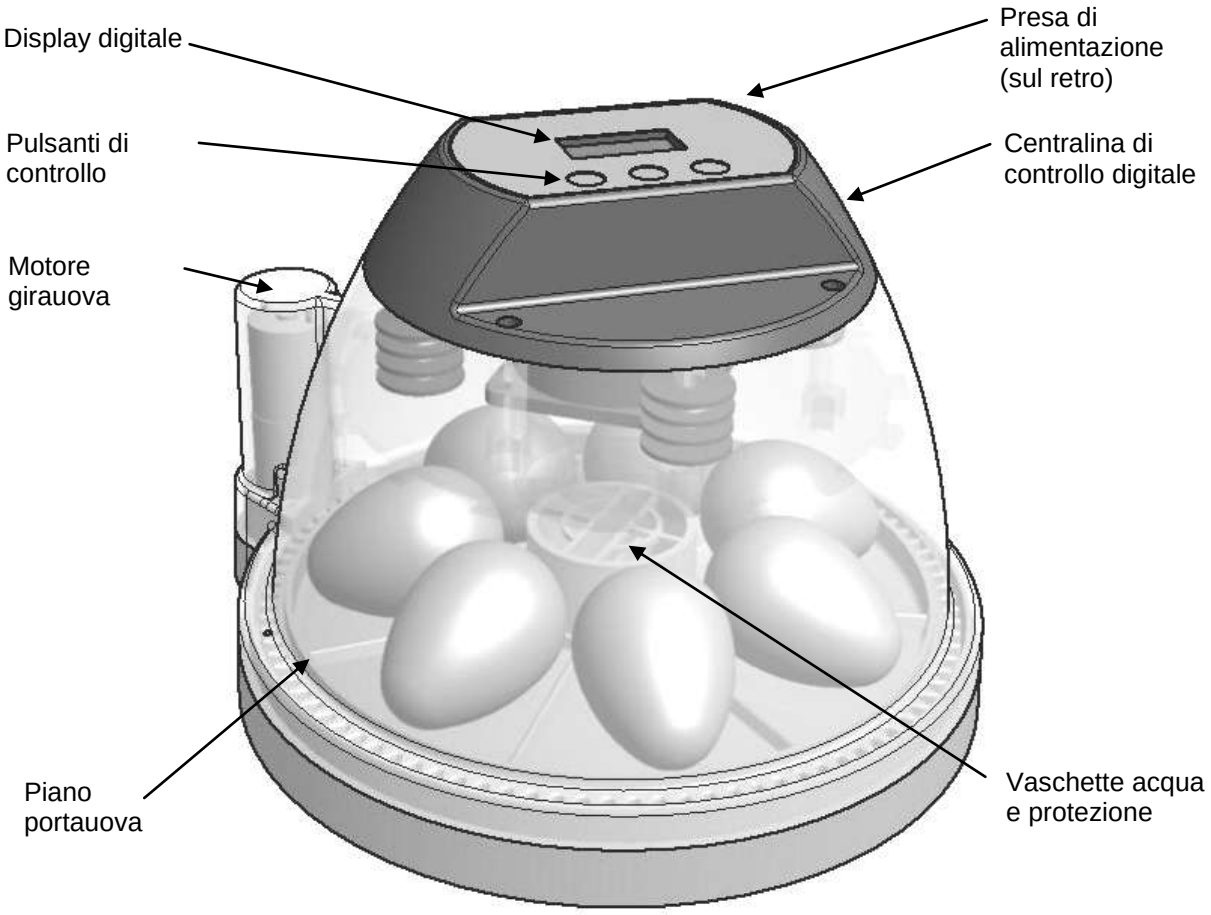

| Sezione | Argomento | Pagina |
|---|---|---|
| 1 | Introduzione | 2 |
| 2 | Guida rapida | 3 |
| 3 | Rimozione dell'incubatrice dall'imballaggio | 5 |
| 4 | Collocazione e installazione | 5 |
| 5 | Sistema di controllo digitale | 6 |
| 6 | Conservazione delle uova | 7 |
| 7 | Temperatura | 7 |
| 8 | Umidità e ventilazione | 8 |
| 9 | Inserimento delle uova e conteggio giorni | 11 |
| 10 | Rotazione delle uova | 12 |
| 11 | Schiusa | 13 |
| 12 | Pulizia | 13 |
| 13 | Manutenzione e calibratura | 14 |
| 14 | Risoluzione dei problemi | 16 |
| 15 | Caratteristiche tecniche | 18 |

# 1 Introduzione

Queste istruzioni descrivono il funzionamento delle nuova incubatrice Mini Advance. Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare l'unità per ottenere il massimo rendimento e conservarle in un luogo sicuro per usi futuri. Questo documento descrive anche le procedure consigliate per una perfetta schiusa. Tuttavia, occorre tenere presente che l'incubazione implica tenere sotto controllo e gestire vari parametri e che le procedure possono pertanto variare a seconda dei casi. L'incubatrice è progettata per permettere all'utente di variare e controllare le condizioni di incubazione per adattarle alle esigenze di specie diverse in varie condizioni ambientali. Tuttavia, il manuale non descrive tutte le possibili configurazioni per ogni caso specifico.

Sono disponibili vari libri riguardanti le tecniche d'incubazione: vi invitiamo a contattarci per maggiori informazioni o per richiedere un elenco di tali pubblicazioni.

Figura 1 Funzionalità dell'incubatrice Mini Advance



# 2 Guida rapida (per maggiori dettagli, leggere la sezione corrispondente)

Questa guida rapida consente agli utilizzatori di impostare velocemente l'incubatrice e apprendere le caratteristiche principali del sistema di controllo. Vi invitiamo a leggere anche il resto delle istruzioni per comprendere a fondo ogni singola funzionalità.

NON COPRIRE L'INCUBATRICE. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IN AMBIENTI CHIUSI. L'INCUBATRICE DEVE ESSERE POSIZIONATA IN UN LUOGO NON SOGGETTO A SCHIZZI D'ACQUA O UMIDITÀ. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI E DEGLI ANIMALI.

QUESTA INCUBATRICE NON È UN GIOCATTOLO E PUÒ ESSERE UTILIZZATA DAI BAMBINI SOLO SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO.

PER GARANTIRE LA PROTEZIONE DAGLI INCENDI E DALLE FOLGORAZIONI UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'ALIMENTATORE FORNITO CON L'INCUBATRICE. I pezzi di ricambio sono disponibili presso Brinsea Products Ltd.

1) Disimballare con cura l'incubatrice (Sezione 3)
2) Posizionare il piano portauova sulla base dell'incubatrice, con il lato scanalato rivolto verso l'alto
3) Installare la protezione delle vaschette d'acqua per evitare che i pulcini anneghino
4) Inserire la spina dell'alimentatore nella presa d'alimentazione sul retro della centralina di controllo
5) Collegare l'alimentatore a una presa di corrente

L'incubatrice emetterà un segnale acustico e inizierà a riscaldarsi.

Per accedere al menu principale, premere contemporaneamente i pulsanti – e +.

PREMERE ENTRAMBI I PULSANTI PER SBLOCCARE IL MENU PRINCIPALE

SELEZIONARE L'OPZIONE / TORNARE AL MENU.

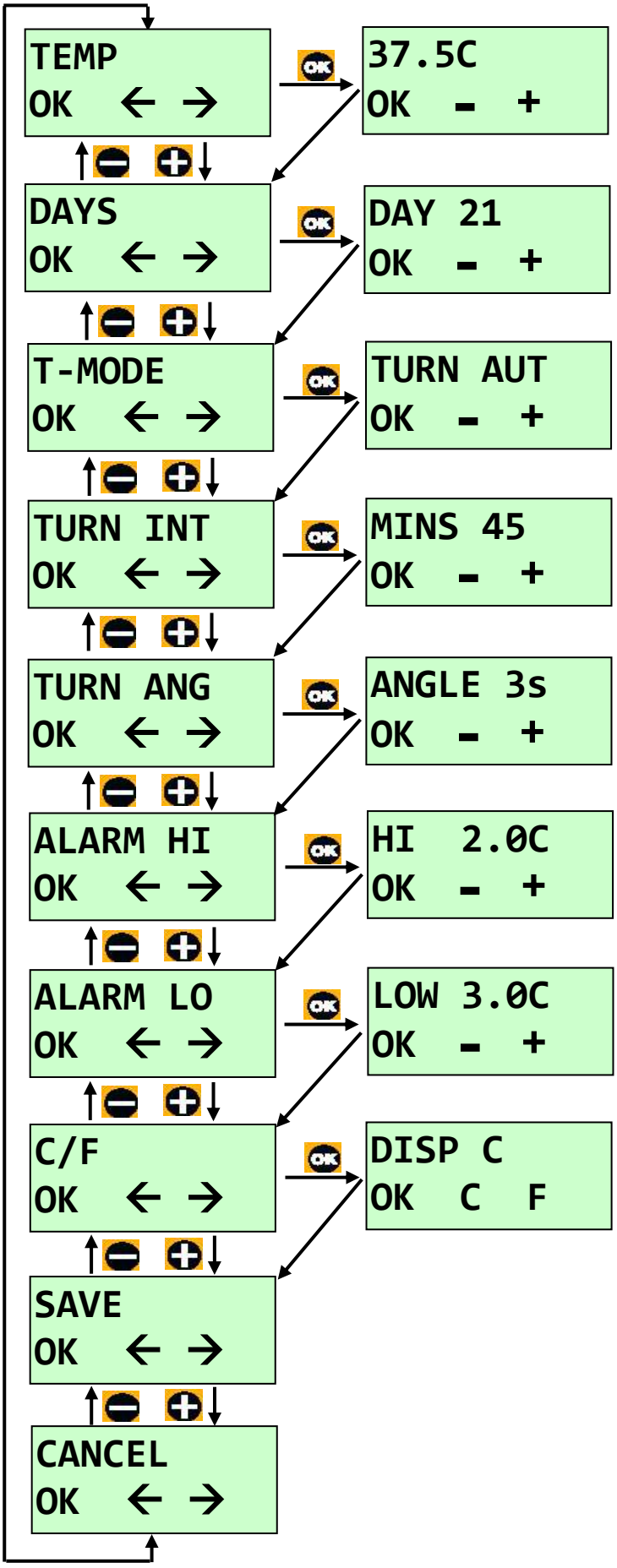
AVANZARE DI UNA SCHERMATA / AUMENTARE IL VALORE / VISUALIZZARE IN GRADI CELSIUS.

TORNARE INDIETRO DI UNA SCHERMATA / DIMINUIRE IL VALORE / VISUALIZZARE IN GRADI FAHRENHEIT.

## 2.1 Temperature consigliate

| | | | Periodo di incubazione tipico |
|---|---|---|---|
| Galline | 37,4 – 37,6°C | (99,3 – 99,6°F) | 21 giorni |
| Fagiani | 37,6 – 37,8°C | (99,6 - 100°F) | 23-27 giorni |
| Quaglie | 37,6 – 37,8°C | (99,6 - 100°F) | 16-23 giorni |
| Anatre | 37,4 – 37,6°C | (99,3 – 99,6°F | 28 giorni |
| Pappagalli: | | | |
| dell'Amazzonia | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 24-29 giorni |
| Macao | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 26-28 giorni |
| Inseparabili | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 22-24 giorni |
| Africani grigi | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 28 giorni |
| Ecletti | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 28 giorni |

# MENU PRINCIPALE – GUIDA RAPIDA




**TEMPERATURA D'INCUBAZIONE.** INTERVALLO 20.0 – 40.0 °C (68.0 – 104.0 °F). DEFAULT 37.5 °C (99.5 °F).

**GIORNI RIMANENTI.** IL NUMERO DI GIORNI RIMASTI FINO ALLA SCHIUSA DELLE UOVA. IMPOSTARE IL VALORE PER OGNI NUOVA COVATA. INTERVALLO 40 - 0.

**MODALITÀ GIRAUOVA.** IMPOSTA IL SISTEMA GIRAUOVA SU: ON, AUTOMATIC, OFF. DEFAULT: AUTOMATIC (AUT).

**INTERVALLO GIRAUOVA.** IMPOSTA IL TEMPO TRA UN GIRO E L'ALTRO. INTERVALLO 30 – 180 MINUTI. DEFAULT: 45 MINUTI.

**ANGOLO DI ROTAZIONE.** IMPOSTA L'ANGOLAZIONE DEL GIRO IN BASE ALLA DURATA DELLA ROTAZIONE ESEGUITA DAL MOTORE. INTERVALLO 1 – 20 SECONDI. DEFAULT: 5 SECONDI.

**ALLARME TEMPERATURA ALTA.** INTERVALLO 1.0 – 5.0 °C (1.8 – 9.0 °F) SUPERIORE ALLA TEMPERATURA D'INCUBAZIONE. DEFAULT: 2.0 °C (3.6°F).

**ALLARME TEMPERATURA BASSA.** INTERVALLO 1.0 – 5.0 °C (1.8 – 9.0 °F) INFERIORE ALLA TEMPERATURA D'INCUBAZIONE. DEFAULT: 3.0 °C (5.4°F).

**IMPOSTAZIONE CELSIUS / FAHRENHEIT.** VISUALIZZA LE CIFRE IN °C OPPURE °F. DEFAULT: °C.

**SALVA.** SALVA TUTTE LE MODIFICHE. TORNA ALLA SCHERMATA INIZIALE.

**ANNULLA.** IGNORA TUTTE LE MODIFICHE. TORNA ALLA SCHERMATA INIZIALE.

# 3 Rimozione dell'incubatrice dall'imballaggio

L'incubatrice viene fornita in un imballaggio di protezione. Rimuovere tutto il nastro adesivo che avvolge l'incubatrice ed i relativi componenti. Conservare la confezione ed il materiale da imballaggio in caso sia necessario imballare nuovamente l'incubatrice.

L'incubatrice Mini Advance comprende di serie i componenti descritti di seguito.

| Quantità | Componente |
|---|---|
| 1 | Incubatrice (incluso coperchio rimovibile) |
| 1 | Piano portauova |
| 1 | Protezione vaschette d'acqua |
| 1 | Alimentatore |

3.1 Identificare ciascun componente ed accertarsi che non ci siano parti mancanti o danneggiate. In caso contrario, rivolgersi al distributore di zona o a Brinsea Products (all'indirizzo indicato in calce al documento).

3.2 Per registrare il tuo nuovo prodotto Brinsea ti invitiamo a visitare il nostro sito www.brinsea.co.uk e seguire il link sul lato destro della home page per qualificarsi per il tuo libero 2 anni di garanzia.

3.3 Visitate www.Brinsea.co.uk e iscrivetevi gratuitamente al Brinsea Email Group per ricevere tutte le ultime notizie e informazioni, come nuovi prodotti, offerte speciali, concorsi e tanto altro ancora.

# 4 Collocazione e installazione

4.1 Per ottenere risultati ottimali, è consigliabile utilizzare l'incubatrice in un ambiente privo di forti escursioni termiche e adeguatamente ventilato, soprattutto se si utilizzano più incubatrici contemporaneamente. Accertarsi che la temperatura del locale non si abbassi eccessivamente durante le notti particolarmente fredde. Se possibile, mantenere la temperatura del locale tra i 20°C ed i 25°C (tra 68 e 77°F). **Evitare che la temperatura ambiente scenda al di sotto dei 17°C (63°F) ed accertarsi che l'incubatrice non si esposta alla luce solare diretta.**

4.2 UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'ALIMENTATORE FORNITO CON IL PRODOTTO. L'USO DI UN ALIMENTATORE DIVERSO POTREBBE COSTITUIRE UN PERICOLO E ANNULLARE LA GARANZIA.

4.3 Collegare il cavo di alimentazione alla presa sul retro del coperchio dell'incubatrice. Assicurarsi che il connettore sia inserito bene nella presa.

4.4 Sistemare l'incubatrice su una superficie piana e uniforme, che sia resistente all'umidità e ai graffi. La base dell'incubatrice deve essere in piano sulla superficie, senza alcun passaggio d'aria sottostante, poiché ciò garantisce l'isolamento termico del prodotto.

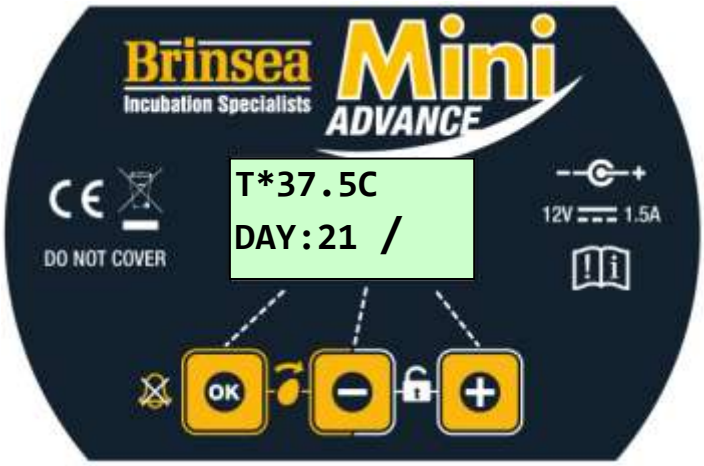
4.5 Aprire il coperchio e riempire una delle due vaschette con acqua oppure con la soluzione disinfettante Brinsea diluita 100:1. **Installare la protezione delle vaschette d'acqua per evitare che i pulcini anneghino.**

4.6 Posizionare il piano portauova con il lato scanalato rivolto verso l'alto e richiudere il coperchio. **Nota: è possibile acquistare come accessorio un piano portauova per 12 uova piccole (ad es. uova di quaglia). Contattare Brinsea all'indirizzo riportato alla fine delle presenti istruzioni oppure contattare un rivenditore Brinsea.**

4.7 Collegare l'alimentatore a una presa adeguata, assicurandosi che il cavo non sia troppo tirato. La ventola dell'incubatrice inizierà a girare, sarà emesso un segnale acustico e il display a cristalli liquidi sulla centralina mostrerà la temperatura dell'aria e il numero di giorni rimanenti.

4.8 Lasciare l'incubatrice in funzione per almeno un'ora per permettere alla temperatura di stabilizzarsi prima di effettuare modifiche o di inserire le uova.

# 5 Sistema di controllo digitale




Il sistema di controllo dell'incubatrice Mini Advance rileva la temperatura attraverso un sensore calibrato e altamente accurato. Consigliamo di non fidarsi delle letture dei termometri analogici o digitali economici rispetto ai valori visualizzati sul display digitale dell'incubatrice.

5.1 SCHERMATA INIZIALE – La temperatura, il numero di giorni rimanenti fino alla schiusa e lo stato del sistema girauova sono continuamente visualizzati.

L'asterisco "*" vicino al valore della temperatura indica l'accensione del riscaldamento. Durante il riscaldamento, l'asterisco sarà continuamente visibile, dopodiché lampeggerà lentamente durante la fase di mantenimento della corretta temperatura. L'asterisco potrebbe scomparire durante la riduzione dell'impostazione della temperatura: ciò è normale.

Se la funzione girauova è spenta, nell'angolo del display lampeggia una "O".

Se la funzione girauova è accesa, nell'angolo del display compare un simbolo "/" rotante.

5.2 MANCANZA DI ALIMENTAZIONE – Nel caso in cui la corrente venisse a mancare a causa di un black-out (oppure durante l'accensione iniziale), nell'angolo del display appare una "P". Premere OK per 2 secondi o più, per annullare la visualizzazione. Nel caso in cui il motivo della mancanza di alimentazione fosse sconosciuto, controllare che i cavi di alimentazione siano collegati correttamente.

Quando l'indicatore "P" sarà scomparso dal display, si consiglia di controllare più volte le uova in controluce per individuare eventuali perdite.

```
T*37.5C
DAY:21P/
```

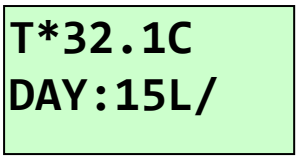
5.3 ALLARME TEMPERATURA ALTA – Se la temperatura sale rispetto al valore ALARM HI, l'allarme suona immediatamente e compare la lettera "H". Premere OK per spegnere l'allarme per 30 minuti.

Se il problema si corregge da solo, la lettera "H" rimane sul display per indicare che tale correzione è avvenuta. Premere OK per cancellare l'indicazione. Controllare che l'incubatrice non si trovi (o non sia stata) alla luce diretta del sole oppure troppo vicino a una fonte di calore, come ad esempio un calorifero. Si consiglia di controllare più volte le uova in controluce per individuare eventuali perdite.

```
T 39.8C
DAY:17H/
```

5.4 ALLARME TEMPERATURA BASSA – Se la temperatura scende rispetto al valore ALARM LO, dopo 30 minuti appare la lettera “L” e suona l’allarme. Premere OK per spegnere l’allarme per 30 minuti.

Se il problema si corregge da solo, la lettera “L” rimane sul display per indicare che tale correzione è avvenuta. Premere OK per cancellare l’indicazione. Controllare che l’incubatrice non sia (o non sia stata) esposta a correnti fredde oppure che la temperatura della stanza non sia scesa drasticamente. Si consiglia di controllare più volte le uova in controluce per individuare eventuali perdite.




5.5 MODIFICA IMPOSTAZIONI – Dal menu principale è possibile modificare e salvare le varie impostazioni. Le modifiche sono conservate in caso di mancanza di corrente.

Per accedere al menu principale, premere contemporaneamente i pulsanti + e –, così da sbloccare il display. Per informazioni complete sulle impostazioni del menu consultare la guida alla pagina 4 e tutte le relative sezioni.

# 6 Conservazione delle uova

6.1 Conservare le uova in un ambiente fresco e umido. Le uova della maggior parte delle specie possono essere conservate per un massimo di 14 giorni senza che ciò comporti riduzioni significative delle percentuali di schiusa. Anche la rotazione giornaliera delle uova consente di mantenere inalterata la percentuale di schiusa.

6.2 Se possibile, eliminare le uova incrinate, deformi o sporche. Per lavare le uova sporche, utilizzare solo una soluzione detergente adatta seguendo le istruzioni del produttore. È importante accertarsi che la temperatura della soluzione utilizzata sia superiore a quella delle uova. È utile tenere presente che tutte le soluzioni detergenti possono esporre le uova al rischio di contaminazione batteriche, poiché rimuovono anche la cuticola esterna oltre agli agenti contaminanti.

# 7 Temperatura

*Per ottenere risultati ottimali, è indispensabile garantire una temperatura stabile e corretta. Pertanto, è molto importante regolarla attentamente.*

7.1 Nota: poiché la temperatura dell'incubatrice potrebbe non essere stata preimpostata dal produttore, è necessario seguire la procedura descritta di seguito prima dell'inserimento delle uova.

7.2 Mentre l’incubatrice si scalda e si avvicina all’impostazione di default, l’asterisco “*” inizierà a lampeggiare. Prima di regolare la temperatura, lasciare che l’incubatrice si stabilizzi per almeno un’ora.

7.3 IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale.

Premere OK per selezionare la schermata della temperatura e regolarla come necessario, utilizzando i pulsanti + e –.

Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere fino a SAVE. Premere OK per salvare le modifiche.

L’asterisco potrebbe scomparire durante la riduzione dell’impostazione della temperatura: ciò è normale.

7.4 Utilizzare il display digitale per controllare la temperatura. Il display visualizza la temperatura in gradi centigradi ad intervalli di 0,1°. Regolare la temperatura molto attentamente, poiché anche lievi variazioni possono influire sulla qualità delle schiuse.

7.5 Il display mostra per default tutte le temperature in gradi Fahrenheit. Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale. Fare scorrere fino all'opzione C/F e premere OK per selezionare la schermata di visualizzazione C/F. Premere il pulsante + per selezionare °F oppure il pulsante – per selezionare °C. Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere fino a Save. Premere OK per salvare le modifiche.

7.6

| Temperature consigliate | | | Periodo di incubazione tipico |
|---|---|---|---|
| Galline | 37,4 – 37,6°C | (99,3 – 99,6°F) | 21 giorni |
| Fagiani | 37,6 – 37,8°C | (99,6 - 100°F) | 23-27 giorni |
| Quaglie | 37,6 – 37,8°C | (99,6 - 100°F) | 16-23 giorni |
| Anatre | 37,4 – 37,6°C | (99,3 – 99,6°F | 28 giorni |
| Pappagalli: | | | |
| dell'Amazzonia | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 24-29 giorni |
| Macao | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 26-28 giorni |
| Inseparabili | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 22-24 giorni |
| Africani grigi | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 28 giorni |
| Ecletti | 36,8 – 37,0°C | (98,3 – 98,6°F) | 28 giorni |

7.7 Poiché gli embrioni in fase di sviluppo tollerano bene l'abbassamento della temperatura per un breve periodo di tempo, l'utente non deve preoccuparsi se queste si raffreddano durante l'ispezione delle uova. È necessario evitare che la temperatura superi i valori ottimali, poiché un aumento eccessivo può influire negativamente sulle percentuali di schiusa.

7.8 L'incubatrice Mini Advance dispone di un allarme integrato per le temperature, che emette un segnale in caso di temperature eccessivamente alte o basse. Per maggiori informazioni, vedere la Sezione 5.

# 8 Umidità e ventilazione

*Le variazioni di umidità di breve durata <u>non</u> sono rilevanti. Tuttavia, per ottenere la perdita di peso desiderata è necessario che l'umidità <u>media</u> durante il periodo di incubazione sia pressoché ottimale. Inoltre, è importante anche assicurare un'umidità alta durante il giorno o i due giorni di schiusa. Accertarsi che l'umidità non sia continua ed eccessiva.*

8.1 L'umidità dell'incubatrice varia in base a due fattori: l'evaporazione dell'acqua all'interno della camera (delle uova o dovuta alla presenza di acqua supplementare) ed i livelli di ventilazione. L'umidità varia anche in base al contenuto di acqua presente nell'aria convogliata nell'incubatrice.

8.2 Per ottenere livelli di umidità corretti, gli allevatori di uccelli possono utilizzare tre sistemi diversi.

a) Per informazioni sui livelli di acqua, consultare le istruzioni del produttore (vedere la sezione successiva).
b) Misurare i livelli di umidità e regolarli in base alle istruzioni indicate a seconda della specie (vedere la sezione successiva).
c) Controllare la perdita di peso delle uova, direttamente influenzata dall'umidità, regolandola in base ai valori forniti dal produttore per le singole specie.

a) Come guida generale per pollame/selvaggina/uccelli acquatici, conservare l'acqua in una delle due vaschette dal momento in cui le uova sono inserite fino a 2 giorni prima della data prevista per la schiusa (la profondità dell'acqua non è importante). Se l'incubatrice contiene uova di pappagallo (o di una specie simile al pappagallo), l'incubatrice può essere usata senz'acqua per una parte del primo periodo d'incubazione.

Per tutte le specie di uova, assicurarsi che il livello dell'acqua sia sopra il divisore tra le due vaschette negli ultimi due giorni d'incubazione. Sono necessari livelli d'umidità più elevati per evitare che le membrane si secchino troppo rapidamente. **Installare la protezione delle vaschette d'acqua per evitare che i pulcini anneghino.**

Le istruzioni descritte in precedenza non tengono conto delle diverse condizioni ambientali, ma sono semplici ed efficaci nonostante la necessaria genericità.

b) Se i livelli di umidità vengono misurati direttamente, è necessario esaminare molto attentamente i valori letti con igrometri analogici e digitali di tipo economico.

Livelli di umidità relativa (RH) generalmente accettabili per gruppi di specie:

| | | |
|---|---|---|
| Durante l'incubazione | Pollame | 40-50% RH |
| | Uccelli acquatici | 45-55%RH |
| | Pappagalli | 35-45% RH |
| Schiusa | Tutte le specie | 65% RH o valore superiore |

Per informazioni più specifiche su specie particolari, consultare testi appropriati.

c) Poiché le uova perdono umidità attraverso il guscio, la percentuale di evaporazione varia a seconda dell'umidità attorno alle uova e della porosità dei gusci. Durante l'incubazione, le uova devono perdere una certa quantità di acqua che corrisponde ad una perdita di peso di circa 13-16%, a seconda delle specie. La pesatura periodica delle uova durante l'incubazione permette di controllare e di eventualmente correggere i livelli di umidità in modo da ottenere una perdita di peso corretta.

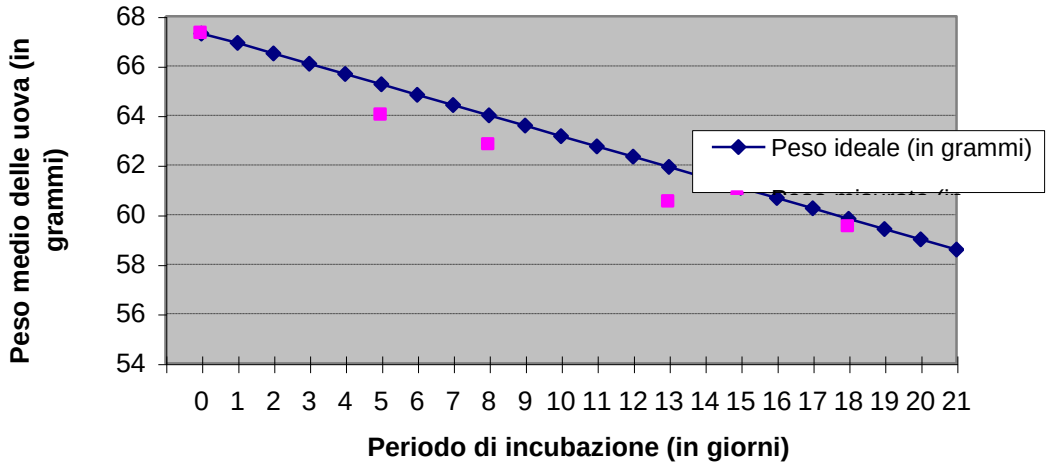
Pesare le uova al momento in cui vengono inserite nell'incubatrice, calcolare il peso medio ed inserire i dati corrispondenti in un grafico (vedere l'esempio seguente). La linea corrispondente alla perdita di peso ideale può essere ottenuta unendo i punti che rappresentano il peso medio iniziale e il peso medio ideale di schiusa (pari ad una riduzione del 13-16%, a seconda delle specie), dove l'asse delle ascisse (x) rappresenta il periodo di incubazione (in giorni).

Misurando il peso medio effettivo ad intervalli di pochi giorni, è possibile rappresentare sul grafico la perdita effettiva di peso nonché confrontarla con la linea della perdita di peso ideale, in modo da apportare le correzioni necessarie. Ad esempio, una perdita di peso effettiva maggiore di quella ideale (vedere il grafico successivo) indica che l'aria è troppo secca e che è necessario aumentare il livello di umidità per compensare questa condizione.

Perdita di peso ideale tipica per gruppi di specie:

| | |
|---|---|
| Pollame | 13% |
| Pappagalli | 16% |
| Uccelli acquatici | 14% |

**Grafico relativo alla perdita di peso delle uova**



8.3 La pesatura è il sistema consigliato più affidabile dei tre descritti in precedenza, in particolare quando la percentuale di schiusa è molto bassa o se si stanno incubando uova pregiate.

8.4 Per cambiare il livello d'umidità, è possibile avere acqua in una, entrambe oppure nessuna delle vaschette. I livelli d'umidità aumentano ulteriormente mantenendo il livello dell'acqua sopra il divisorio tra le vaschette. **Installare la protezione delle vaschette per evitare che i pulcini anneghino**.

8.5 In ogni caso, l'umidità durante la schiusa deve sempre essere alta. A causa della durata relativamente breve di questa fase, il rapporto peso/acqua non subisce variazioni significative. Un'umidità alta è necessaria per evitare che le membrane si secchino prima dell'effettiva schiusa. L'umidità aumenta naturalmente appena le prime uova iniziano a schiudersi e le membrane interne iniziano a seccarsi. Questa condizione si verifica a seguito dell'aumento della superficie interessata all'evaporazione dell'acqua dai vaschette d'acqua.

8.6 Poiché i livelli di umidità elevati calano significativamente se il coperchio viene aperto durante la schiusa, può essere necessario attendere un po' di tempo prima che si stabilizzi nuovamente. Cercare di non aprire troppo frequentemente il coperchio e attendere almeno 6 ore tra un'ispezione e un'altra.

*È normale che si formi della condensa sulle parti più fresche ed esposte del coperchio trasparente. Si tratta di un fenomeno naturale, che non costituisce alcun pericolo o problema ai fini dell'incubazione*.

# 9 Inserimento delle uova e conteggio giorni

9.1 L'incubatrice Mini Advance è progettata per contenere 7 uova di dimensioni diverse, inclusi alcuni tipi di uova d'anatra. È possibile acquistare come accessorio un piano portauova per 12 uova piccole (ad es. uova di quaglia). Contattare Brinsea oppure un rivenditore Brinsea.

9.2 Prima di inserire le uova, accertarsi che l'incubatrice sia rimasta in funzione per alcune ore e che sia stabilizzata alla temperatura corretta.

9.3 Inserire le uova negli scomparti del piano portauova. Molte uova preferiscono essere posizionate con l'estremità appuntita verso il bordo del piano portauova (estremità smussata rivolta verso il centro). Potrebbe essere necessario sperimentare un po' per determinare quale direzione consenta di ottenere la rotazione più uniforme. Le uova molto piccole solitamente preferiscono essere posizionate con l'estremità appuntita verso il centro, specialmente quando si utilizza il piano portauova da 12 uova.

9.4 Le uova dovrebbero trascorrere la maggior parte del tempo con l'estremità appuntita verso il basso. Ciò avverrà in modo più naturale via via che il volume d'aria aumenta durante l'incubazione. Se un particolare uovo tende a puntare verso l'alto, girarlo affinché sia rivolto dalla parte opposta nello scomparto del piano portauova.

9.5 Assicurarsi che le uova siano pulite nella parte centrale, poiché lo sporco potrebbe impedire loro di girare correttamente.

9.6 Il conteggio dei giorni può essere impostato sul corretto numero di giorni per cui quella particolare specie di uova deve essere incubata. Se il sistema girauova è in modalità automatica (Sezione 10), le uova smetteranno di essere girate 2 giorni prima della schiusa prevista. Attenzione: se le uova sono già state covate dalla madre, il numero di giorni deve essere ridotto di conseguenza.

9.7 I tipici periodi d'incubazione per alcune specie sono elencati a pagina 3.

9.8 IMPOSTAZIONE DEL CONTEGGIO DEI GIORNI

Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale.

Premere + per scorrere fino all'opzione del conteggio giorni.

Premere OK per selezionare la schermata del conteggio giorni e regolare come necessario, utilizzando i pulsanti + e – (ad es. galline 21, anatre 28, ecc.)

Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere fino a SAVE. Premere OK per salvare le modifiche.

9.9 Accendere il sistema girauova (vedi Sezione 10). Nell'angolo del display dovrebbe comparire un simbolo "/" rotante.

9.10 Dopo che sono state inserite le uova, la temperatura non deve essere regolata per 24 ore, per consentire alle uova di riscaldarsi. Controllare il livello dell'acqua ogni 3 giorni circa e controllare la temperatura ogni giorno. Controllare le uova in controluce dopo che è passato 1/3 del periodo d'incubazione, eliminando le uova chiare e non fertili (vedi Sezione 14).

# 10 Girauova

Il sistema girauova Mini Advance dispone di tre modalità operative:

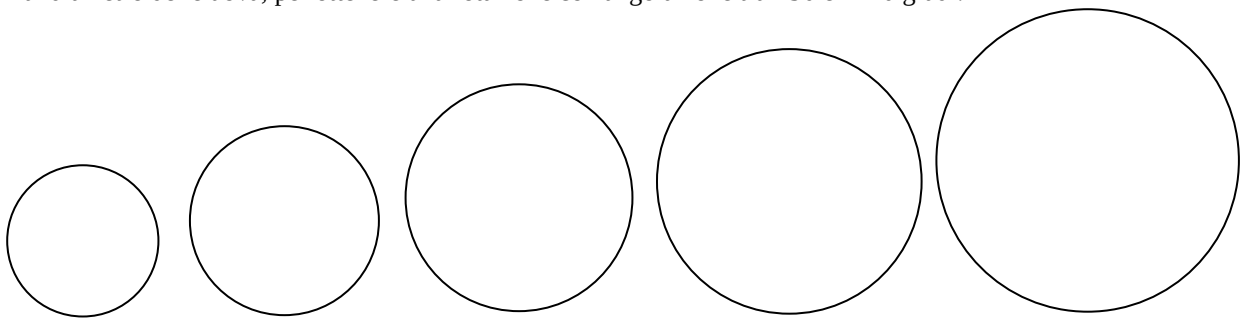
10.1 ON – Il girauova gira le uova alternativamente a sinistra e a destra, qualunque sia il conteggio dei giorni. Nell'angolo del display compare un simbolo "/" rotante.

10.2 AUTO – Il girauova gira le uova alternativamente a sinistra e a destra fino a che il conteggio dei giorni non raggiunge il numero 2. Il girauova sarà quindi spento automaticamente (OFF) e una "O" lampeggerà nell'angolo del display.

10.3 OFF – Il girauova è spento, qualunque sia il conteggio dei giorni. Questa modalità è usata per la schiusa. Una "O" lampeggerà nell'angolo del display.

La durata dell'intervallo di tempo tra un giro e l'altro può essere regolata, così come l'angolazione con cui le uova sono girate, per adattarsi alle diverse dimensioni delle uova. Il motore girauova è in operazione per un determinato periodo di tempo; questo tempo (in secondi) può essere regolato per raggiungere l'angolazione ideale per la rotazione delle uova.

Le uova più grandi richiederanno una rotazione più lunga per raggiungere la stessa angolazione delle uova più piccole. Utilizzare come guida rapida lo schema sottostante. L'impostazione "TURN ANG" deve corrispondere al diametro delle uova, per ottenere una rotazione con angolazione tra i 90 e i 120 gradi.



4 5 6 8 10

Impostazione "TURN ANG" in secondi

Nel caso in cui siano incubate uova di dimensioni diverse, sarà necessario scendere a compromessi per ciò che riguarda l'angolazione della rotazione. In generale, se le uova più grandi ruotano a 90 gradi (1/4 di rotazione completa), le uova più piccole possono ruotare due volte senza problemi. Le uova di pappagallo o specie simili potrebbero trarre beneficio da giri più grandi durante la prima metà dell'incubazione.

10.4 IMPOSTAZIONE DEL GIRAUOVA (per maggiori dettagli, consultare la pagina 4).

Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale.

Premere + per scorrere fino all'opzione T-MODE.

Premere OK per selezionare la schermata della modalità girauova e utilizzare i pulsanti + e – per impostare ON, AUTO oppure OFF come desiderato.

Premere OK per tornare al menu principale. Apparirà ora l'opzione TURN INT. Premere OK per selezionare l'intervallo di rotazione e utilizzare i pulsanti + e – per impostare il tempo in minuti tra un giro e l'altro.

Premere OK per tornare al menu principale. Apparirà ora l'opzione TURN ANG. Premere OK per selezionare la schermata dell'angolazione e utilizzare i pulsanti + e – per impostare il timer dell'angolazione in base alla dimensione delle uova.

Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere fino a SAVE. Premere OK per salvare le modifiche.

Se la modalità di rotazione è impostata su ON, è importante ricordarsi di interrompere la rotazione 2 giorni prima della schiusa prevista.

# 11 Schiusa

11.1 Se la schiusa avverrà nell'incubatrice Mini Advance, rimuovere il piano portauova due giorni prima della data prevista per la schiusa.

11.2 In modalità AUTO, il sistema girauova si spegnerà automaticamente il giorno 2 prima della schiusa. In modalità ON, il girauova deve essere spento (OFF) manualmente attraverso i comandi del menu.

11.3 Ai fini della pulizia, quando si prevede la schiusa delle uova, si raccomanda di stendere della carta da cucina o un foglio simile sul fondo dell'incubatrice sotto le uova. Forare il centro del foglio in prossimità delle vaschette dell'acqua. Il foglio aiuta inoltre i pulcini a stare in piedi meno faticosamente.

11.4 Le uova prossime alla schiusa sono meno sensibili alle variazioni di temperatura. La temperatura di schiusa può essere ridotta fino a 1°C (2°F), anche se ciò non è indispensabile.

11.5 I livelli di umidità per la schiusa devono essere elevati (vedi Sezione 8). Assicurarsi che le vaschette d'acqua siano piene fino a sopra il divisorio. **Installare la protezione delle vaschette per evitare che i pulcini anneghino.**

11.6 Quando la maggior parte delle uova si è dischiusa (da 12 a 48 ore dopo la schiusa del primo uovo) trasferire i pulcini in un'apposita incubatrice. Il modello Brinsea EcoGlow è ideale per il pollame e per gli uccelli acquatici. Il modello Brinsea TLC-40 è raccomandato per le specie esotiche.

11.7 Durante la schiusa, i livelli di umidità scenderanno notevolmente quando si apre il coperchio, dopodiché impiegheranno del tempo per risalire. Resistete alla tentazione di aprire frequentemente l'incubatrice e lasciate trascorrere almeno 6 ore tra un controllo e l'altro.

# 12 Pulizia

IMPORTANTE:

STACCARE L'INCUBATRICE DALLA CORRENTE DURANTE LE OPERAZIONI DI PULIZIA.

ASSICURARSI CHE TUTTE LE PARTI ELETTRICHE SIANO ASCIUTTE. NON IMMERGERE LA PARTE SUPERIORE DELL'INCUBATRICE.

12.1 NON LAVARE MAI LA BASE, I PIANI PORTAUOVA, I COPERCHI O L'ALLOGGIAMENTO IN SOSTANZE LIQUIDE AL DI SOPRA DEI 50 °C (120 °F). NON METTERE MAI I PIANI PORTAUOVA, LA BASE DELL'INCUBATRICE O IL COPERCHIO IN LAVASTOVIGLIE. In seguito a ciascuna schiusa avvenuta nell'incubatrice Mini Advance, rimuovere e lavare il piano portauova e la base dell'incubatrice con la soluzione disinfettante Brinsea. Pulire tutte le altre superfici interne con un panno morbido imbevuto nella soluzione. Assicurarsi che siano sempre rispettate le istruzioni riportate sulla confezione del fluido.

12.2 Assicurarsi che i fori di sfiato siano sempre puliti e liberi. Ci sono due piccoli fori nella parte inferiore del coperchio e uno sul retro del coperchio, sopra alla ventola.

12.3 Se si utilizza un tipo di cova diverso la procedura sopra descritta dev'essere comunque seguita ogni due mesi.

12.4 Svitare periodicamente le quattro viti che fissano il coperchio della ventola, rimuovere il coperchio e mettere a mollo. La polvere e la lanugine possono essere rimosse dal filo della ventola e del riscaldatore utilizzando un pennello morbido. NON USARE LIQUIDI. NON CAPOVOLGERE IL COPERCHIO, POICHÉ LA VENTOLA NON RIMANE FISSATA QUANDO SI RIMUOVE IL COPERCHIO. La ventola deve essere fissata sui 4 supporti sotto il coperchio prima di riposizionare il coperchio.

**L'INCUBATRICE NON DEVE ESSERE USATA SENZA IL COPERCHIO DELLA VENTOLA. IL COPERCHIO SUPPORTA LA VENTOLA E PROTEGGE DALLE LAME IN MOVIMENTO.**

12.5 Le parti esterne dell'incubatrice e della base autorotante possono essere pulite con un panno bagnato. Impedire all'umidità di entrare nell'alloggio meccanico.

12.6 PULIRE SEMPRE L'INCUBATRICE PRIMA DI RIPORLA E ASSICURARSI CHE SIA COMPLETAMENTE ASCIUTTA, SIA ALL'INTERNO SIA ALL'ESTERNO. LASCIARE ACCESA L'INCUBATRICE PER 24 ORE SENZ'ACQUA PER ASSICURARSI CHE SIA COMPLETAMENTE ASCIUTTA.

# 13 Manutenzione e calibratura

13.1 In caso di guasto, controllare per prima cosa che l'alimentazione sia ben inserita nella presa e che la spina sia ben inserita nella presa in cima all'incubatrice. Il sistema di controllo digitale può essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica originali collegando l'alimentazione mentre si tiene premuto il pulsante OK. Controllare la calibratura della temperatura dopo avere reimpostato i valori di default.

Se il problema persiste, contattare il proprio distributore oppure l'assistenza tecnica di Brinsea.

13.2 Le parti funzionali dell'incubatrice Mini Advance sono modulari e possono essere pertanto sostituite rapidamente con parti equivalenti da personale qualificato munito degli appositi utensili. Le istruzioni per la sostituzione delle parti vengono fornite insieme alle parti stesse.

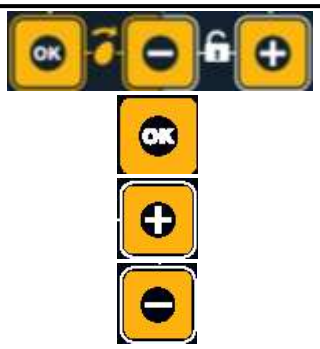
13.3 Il display digitale della temperatura viene calibrato individualmente in fase di produzione, ma può essere nuovamente calibrato se necessario. Per garantire un rendimento ottimale, è consigliabile restituire l'incubatrice al Reparto assistenza prodotti Brinsea ogni due anni per calibrare nuovamente il display della temperatura. È consigliabile non eseguire la procedura direttamente.

NON FIDARSI DEI TERMOMETRI ANALOGICI O DIGITALI ECONOMICI.

BRINSEA PRODUCTS LTD UTILIZZA ATTREZZATURE SOFISTICATE E CONFORMI A STANDARD INTERNAZIONALI.

Per accedere al menu di calibratura, premere contemporaneamente tutti e tre i pulsanti per sbloccare il display.

# MENU DI CALIBRATURA

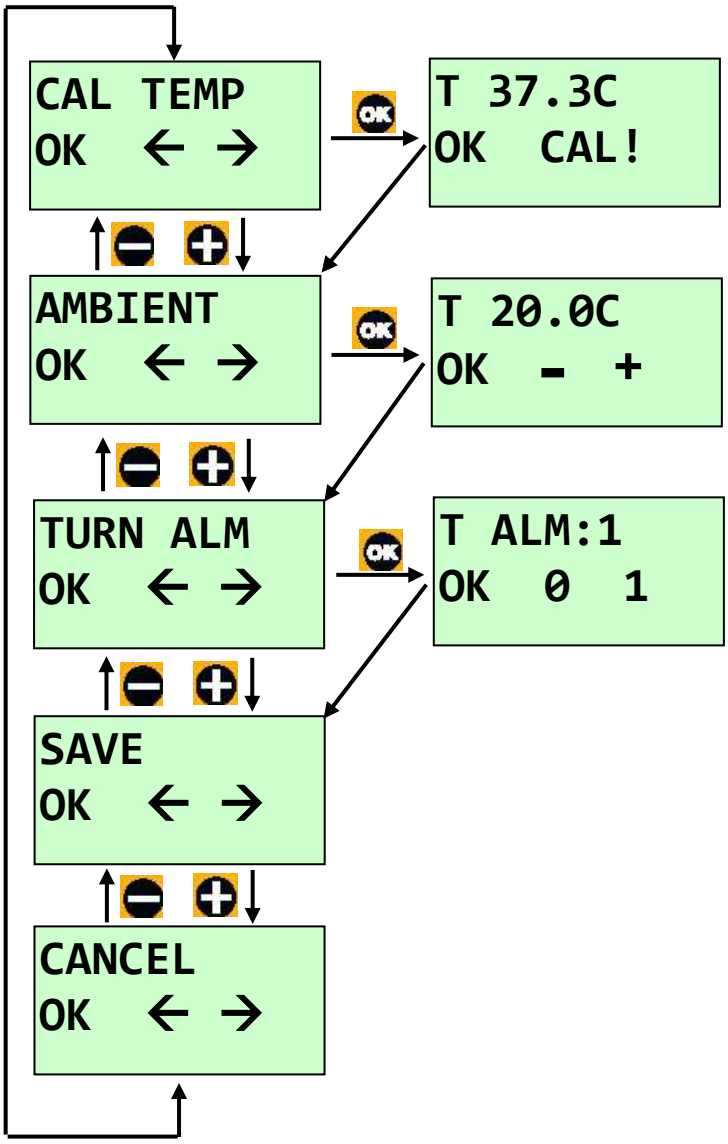


PREMERE TUTTI E TRE I PULSANTI PER SBLOCCARE IL MENU DI CALIBRATURA

SELEZIONARE L'OPZIONE / TORNARE AL MENU.

AVANZARE DI UNA SCHERMATA / AUMENTARE IL VALORE.

TORNARE INDIETRO DI UNA SCHERMATA / RIDURRE IL VALORE.




**CALIBRATURA TERMOMETRO.**
EFFETTUARE UNA LETTURA 20 mm AL DI SOPRA DEL CENTRO DI VARI SCOMPARTI SUL PIANO PORTAUOVA E CALCOLARE LA MEDIA.

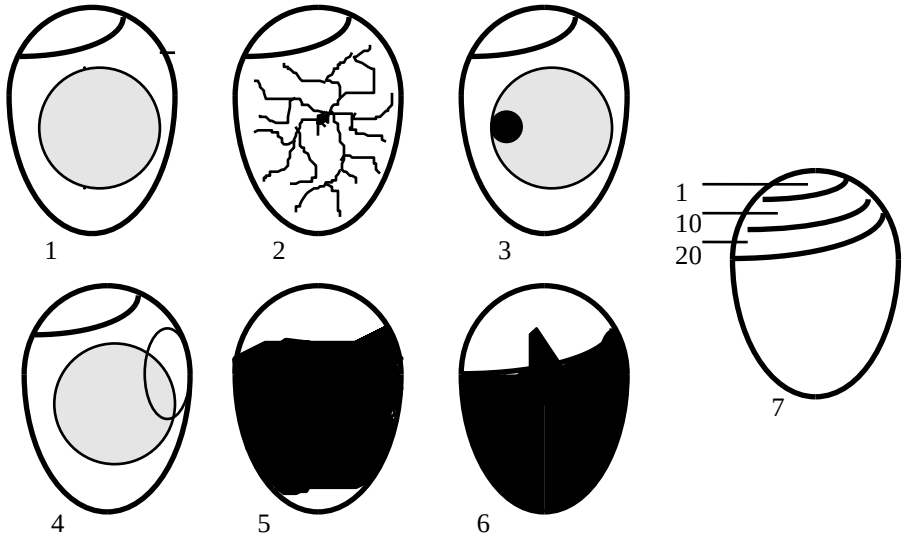
**COMPENSAZIONE TEMPERATURA AMBIENTE.**
LA TEMPERATURA AMBIENTE USATA NELL'ALGORITMO DI CONTROLLO DEL RISCALDAMENTO. REGOLARE SOLO SE IL DISPLAY VARIA PIÙ DI +/- 0.2 °C.

**ALLARME.**
SPEGNE L'ALLARME SE ESSO PROVOCA FASTIDIO.

# 14 Risoluzione dei problemi

14.1 Schiuse non soddisfacenti possono essere frustranti e derivano generalmente da molti fattori. I problemi più comuni sono descritti nella sezione seguente. Brinsea Products declina ogni responsabilità per l'eventuale perdita di uova o di pulcini, indipendentemente dalle cause che l'hanno provocata. Tuttavia, la società si impegna a fornire consigli sulle tecniche di incubazione al fine di migliorare i possibili risultati. La sezione che segue elenca i problemi più comuni, i sintomi e le soluzioni possibili.

14.2 Raccogliere il maggior numero di informazioni possibili sulla schiusa per consentire un'analisi accurata del problema. Prendere nota delle date in cui le uova vengono inserite nell'incubatrice, delle date di schiusa, delle perdite di peso nonché del numero e della condizione dei pulcini. Analizzare o rompere le uova non schiuse per stimare il grado di sviluppo dell'embrione. Le lampade controllauova Ova-View di Brinsea possono essere ordinate dal rivenditore di zona.




1) L'uovo sperato è vuoto – probabile infertilità (o morte molto precoce) quando sperato ad un'età di 8 giorni
2) Fertile con vasi sanguigni rossi – dopo 8 giorni
3) Macchie rosse o nere – morte precoce quando sperato ad un'età di 8 giorni
4) Embrione con "anello" di sangue rosso - morte precoce (sperato ad un'età di 8 giorni)
5) Profilo nero con dettagli mal definiti – morte tarda (10 – 16 giorni)
6) Embrione vivo con becco nel sacco d'aria - nascita entro 24- 48 ore
7) Sviluppo normale della sacca d'aria secondo il numero di giorni

Linee guida generali

| **Osservazioni** | **Cause probabili** | **Soluzioni** |
|---|---|---|
| Nessuna schiusa | Infertilità; infezione; regolazione completamente errata delle impostazioni dell'incubatrice; probabile cattiva salute degli uccelli che li hanno prodotti. | Verificare l'attuabilità di schiusa, controllando se le uova simili si schiudono o meno naturalmente. Disinfettare l'incubatrice. Controllare le impostazioni dell'incubatrice e le relative procedure, prestando particolare attenzione alla temperatura. |
| Le uova si schiudono in anticipo, deformità. | Temperatura di incubazione troppo alta. | Ridurre leggermente la temperatura di incubazione (0,5°C). |
| Le uova si schiudono in ritardo | Temperatura di incubazione troppo bassa. | Aumentare leggermente la temperatura di incubazione (0,5°C). |

| | | |
|---|---|---|
| La schiusa avviene in tempi diversi | Tempi di sviluppo diversi dovuti a tempi di conservazione diversi; variazioni della temperatura di incubazione. | Ridurre i tempi di conservazione delle uova. Verificare che non vi siano variazioni di temperatura durante l'incubazione. Controllare che le uova non siano esposte alla luce del sole e che non ci siano escursioni termiche ambientali significative, ecc.. |
| Morte dell'embrione in fase di sviluppo avanzata | Umidità errata, probabilmente troppo alta. | Provare a ridurre i livelli di umidità media (vedere la sezione 6 precedente). |
| Scarsi risultati | Impostazione errata dell'incubatrice; cattiva saluta degli uccelli che hanno prodotto le uova, rotazione inadeguata delle uova. | Curare gli uccelli che hanno prodotto le uova. Controllare tutte le impostazioni dell'incubatrice, analizzare la perdita di peso delle uova per accertarsi che l'umidità sia corretta, verificare che la rotazione delle uova venga eseguita correttamente. |

# 15 Caratteristiche tecniche

Capacità massime della incubatrice Mini Advance

| **Dimensioni delle uova** | **Capacità** |
|---|---|
| Quaglie | 12 |
| Fagiani | 12 |
| Pappagalli dell'Amazzonia/Macao | 7 |
| Galline | 7 |
| Anatre | 7 |

| | |
|---|---|
| Dimensioni (cm): | 22cm x 22cm x 16.5cm altezza |
| Peso: | 0.89 Kg |
| Consumi elettrici: | |
| max. | 18 Watt |
| (medio tipico) | 12 Watt |
| Alimentatore: | 100 - 230v, 50Hz, 0.5A max. |

**Registered Community Design Application No 001130082**

Brinsea Products Ltd, Station Road, Sandford, N. Somerset, BS25 5RA
Tel: +44 1934 823039 Fax: +44 1934 820250
e-mail: sales@brinsea.co.uk, website: www.Brinsea.co.uk